

VB-CoilSpring

***Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer,
X-230 / X-244***

***Vervangveer voor de vooras
Austauschfedern für die Vorderachse
Replacement spring for the front axle
Ressort d'échange pour l'essieu avant***

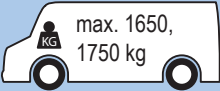
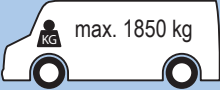


170030410X
***Montage handleiding
Montage Anleitung
Fitting Instructions
Instructions de montage***

Voertuig - Fahrzeug - Vehicle - Véhicule

Model / Modell / Model / Modèle	Typ(e)	Jaar / Jahr / Year / Année		Set nr. / Satz nr. / Kit nr. / Kit n°	
Fiat Ducato	10, 11, 14, 15	'94-'06 (X-230/ X-244)	max. 1650, 1750 kg	1700304102 (X230) 1700304104 (X244)	+ 40-60 mm
Citroën Jumper	27, 29, 31, 33				
Peugeot Boxer	270, 290, 310, 320, 330				
Fiat Ducato	18 Maxi	'94-'06 (X-230/ X-244)	max. 1850 kg	1700304101 (X230) 1700304103 (X244)	+ 40-60 mm
Citroën Jumper	35				
Peugeot Boxer	350				

Keuze van de veren - Choosing the right springs - Wahl der Federn - Le choix des ressorts

		Onderdeel nummer / Teillnummer / Part num- ber / N° commande
		
	min. 1000 kg	~ 1700304102 (X230) 1700304104 (X244)
		
		
	min. 1300 kg	~ 1700304101 (X230) 1700304103 (X244)

Onderdelen - Teile - Parts - Pièces

NL

Aantal	Omschrijving
2	VB-CoilSpring

DU

Anzahl	Beschreibung
2	VB-CoilSpring

EN

Qty.	Description
2	VB-CoilSpring

FR

Nombre	Description
2	VB-CoilSpring

Montagetijd - Fitting time - Montagezeit - Temps de montage



1 Uur
1 Uhr
1 Hour
1 Heure

Opmerking:

Laat de veren alleen monteren bij een werkplaats die ervaring heeft met het monteren van veren. Neem de nodige veiligheidsmaatregelen bij de montage.

Bemerkungen:

Lassen Sie die Montage nur in einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen die öfters Vorderachsfedern montieren. Treffen Sie bei der Montage die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen.

Comments:

Let a professional workshop install the kit. Compressed spring should be handled with care. Take proper precautions.

Remarques:

Le montage des ressorts est à faire par un atelier compétent et expérimenté. Préconiser des mesures de sécurité.

Montage - Mounting - Montage - Installation

NL

Ondersteun het voertuig en de as deugdelijk.
Demonteer de wielen.

DU

Unterstützt das Fahrzeug und die Achse gediegen.
Demontiere die Räder.

EN

Support the vehicle and the axle properly.
Remove the wheels.

FR

Veiller à ce que le véhicule et l'essieu soient bien
étayés sur des chandelles.
Enlever les roues.

NL

Demonteer de kunststof afdekkap. Doe dit aan
beide zijden.

DU

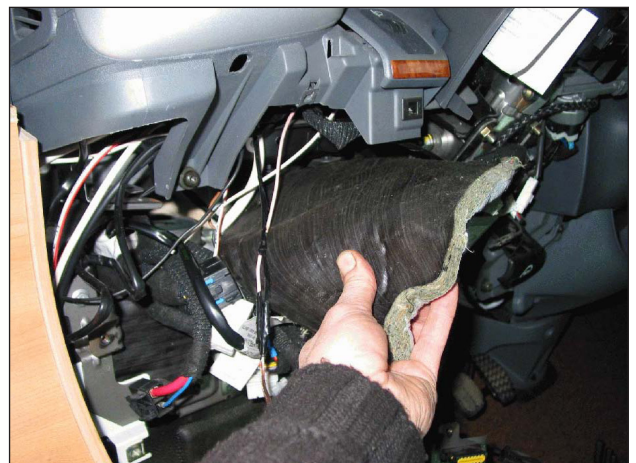
Demontiere die Kunststoff abdeckkappe. Mache
das an beide Seiten.

EN

Remove the plastic cover plate. Do this at both
sides.

FR

Démontez le bouclier plastique. Faites le à deux
côtés.

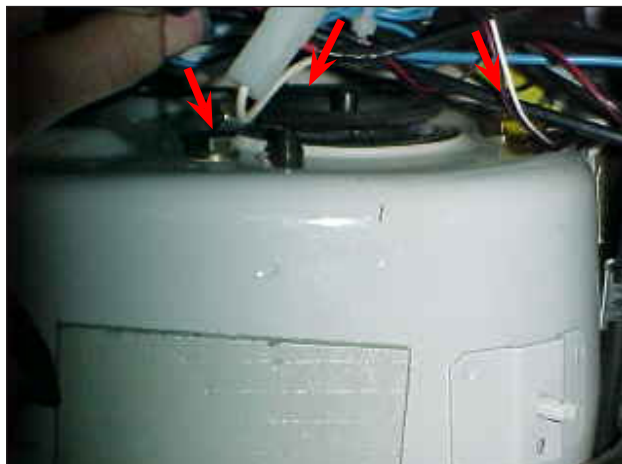


NL Verwijder het isolatiemateriaal.
Draai de bouten los.

DU Entferne die Isolierung.
Entferne die Schrauben.

EN Remove the isolation material.
Loosen the bolts.

FR Enlevez l'isolation.
Desserrer les vis.



NL Maak het fusee aan de onderzijde los.
Draai de bouten los.

DU Löse der Achsschenkel an die Unterseite.
Entferne die Schrauben.

EN Loosen the underside of the steering knuckle.
Loosen the bolts.

FR Dégagez la fusée côté inférieure.
Desserrer les vis.



NL Span de veerpoot op in een verenklemp met scho-
tels. **Zorg ervoor dat er geen spanning meer
staat op de veerschotels.** Draai de moer los en
verwijder de onderdelen. Verwijder de schroef-
veer.

DU Spannen Sie das Federbein mit einer Teller-
Federspanner. **bis das Domlager völlig entlast
wird.**
Die Mutter lösen und die Teile entfernen. Die
Schraubenfeder austauschen.

EN Clamp the suspension strut in a spring compres-
sor with yokes. **Make sure there's no tension on
the spring seats. Loosen the nut and remove the
parts. Remove the coil spring.**

FR Tendre la jambe de suspension dans un agrafe à
ressorts avec patins. Veiller à ce qu'il n'y a plus
de contrainte sur les patins de ressort. Desserrer
l'écrou. Enlever le ressort hélicoïdal



**Zorg ervoor dat de aandrijfas niet uit
de versnellingsbak getrokken wordt.**



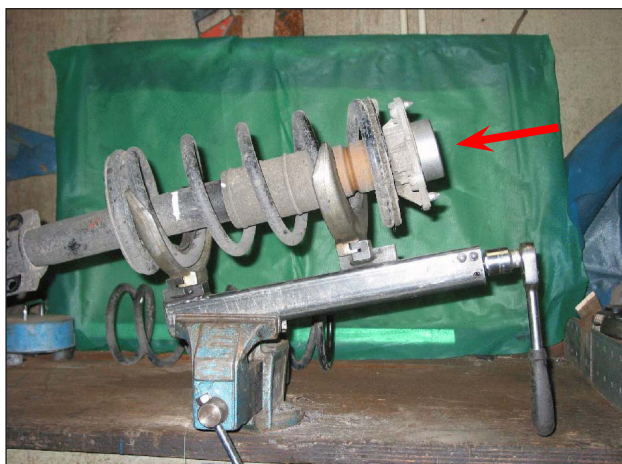
**Sorge dafür dass die Antriebswelle
nicht vom Getriebe ausgeziet werd.**



**Make sure the drive shaft is not pulled
out of the gearbox.**



**Veillez que l'arbre de commande n'est
pas enlevé de la boîte de vitesse.**



NL

Plaats de VB-CoilSpring op de onderste veerschotel. Plaats de bovenste veerschotel terug. Let erop dat de veer juist in op de veerschotels gepositioneerd zit. Vet het lager in en monteer deze. Plaats het veerpootlager op de schokdemper.

DU

Stelle die VB-CoilSpring auf den unteren Federteller. Montiere den obere Federteller zurück. Achte darauf das die Feder richtig in Federteller positioniert ist. Fette das Lager und montiere diese. Montiere das Domlager auf den Stoßdämpfer.

EN

Place the VB-CoilSpring on the lower spring plate. Refit the top spring plate. Make sure the spring is placed correctly in the spring plates. Grease the bearing and mount them. Place the strut-bearing on top of the shock absorber.

FR

Poser le VB-CoilSpring au patin de ressort inférieure. Reposer le patin de ressort supérieure. Veiller que le ressort est positionné correctement aux patins de ressort. Graisser et monter le roulement. Poser le roulement de la jambe de suspension sur l'amortisseur.

**NL**

Draai de moer vast. Wanneer hiervoor geen speciaal gereedschap is kan de zuigerstang vlak onder de veerschotel met een tang tegengehouden worden. Hiervoor eerst het aanslagrubber naar onder schuiven. De zuigerstang steekt ca. 10 mm door de moer.

DU

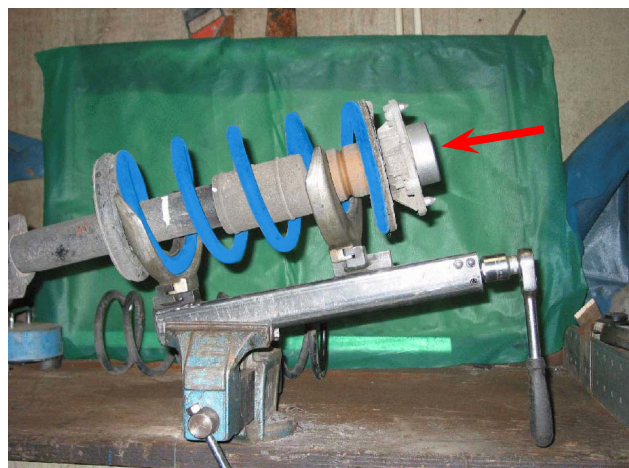
Ziehe die Mutter an. Wenn kein Spezial Werkzeug für Verfügung steht kann die Kolbenstange ganz oben unter direkt unter den Federteller mit eine Zange festgehalten werden. Den Anschlagpuffer nag unten schieben. Die Kolbenstange ragt etwa 10 mm aus der oberen Befestigungs-Mutter.

EN

Tighten the nut. In case there are no special tools available, one can use a pair of pliers to grip the piston rod, just under the top spring plate. After sliding the bump stop down. The piston rod protrudes approx. 10 mm through the nut.

FR

Serrez l'écrou. L'outillage spécifique pas disponible la tige de piston peut être fixée en-dessous le patin avec une pince. D'abord glisser le tampon caoutchouc vers la basse. La tige de piston pénètre l'écrou de 10mm.



Origineel bevestigingsmateriaal
Original Befestigungsmaterial
Original fasteners
Boulons et écrous d'origine.



NL Zet de veerpoot in het fusee.

DU Stelle das Federbein im Achsschenkel.

EN Place the air-suspension strut in the steering knuckle.

FR Posez la jambe dans la fusée.



Origineel bevestigingsmateriaal
Original Befestigungsmaterial
Original fasteners
Boulons et écrous d'origine.



NL Zorg dat de paspennen in de gaten vallen. Steek de bouten in de gaten.

! **Bouten nog niet vastdraaien, dit moet gebeuren wanneer het voertuig op rijhoogte staat.**

DU Sorge dass die Zentrierstiften im Löcher fallen. Montiere die Schrauben in die Löcher.

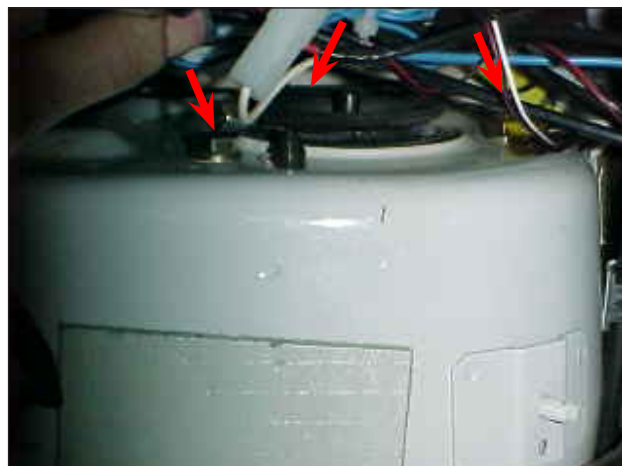
! **Schrauben noch nicht anziehen, erst wenn das Fahrzeug auf Fahrniveau steht.**

EN Make sure the pins are positioned in the holes. Insert the bolts in to the holes.

! **Don't secure the bolts yet, the vehicle has to be in ride-height first.**

FR Veillez que les piges tombent dans les orifices. Insérez les boulons dans les trous.

! **Ne pas encore serrer les boulons tant que la hauteur de conduite du véhicule n'est pas réglée!**



Origineel bevestigingsmateriaal
Original Befestigungsmaterial
Original fasteners
Boulons d'origine.



NL Plaats de bekleding terug.

DU Verkleidung wieder anbringen.

EN Refit the lining.

FR Remonter la garniture.

NL Monteer de wielen.

DU Montiere die Räder.

EN Mount the wheels.

FR Montez les roues.

15"

16"

160 Nm

180 Nm



Belangrijk:

Laat een dealer de koplamphoogte afstelling controleren.

Achtung:

Lass die Höhe der Scheinwerfer prüfen und ggf. einstellen bei einem offiziellen Händler.

Attention:

Let an official dealer check the head-light adjustment.

Attention:

Laissez vérifier la position des phares chez un concessionnaire.

